

ABONNEMENTS

	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Lit. 7	Lit. 4
Province.....	» 8	» 4.50
Etranger.....	Frs. 80	Frs. 45

LE BOSPHORE

LAISSEZ DIRE : LAISSEZ-VOUS BLÂMER, CONDAMNER, EMPRISONNER ; LAISSEZ-VOUS PENDRE, MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSÉE.

Journal Politique, Littéraire et Financier
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

DIRECTEUR

M. Paillarès

RÉDACTION-ADMINISTRATION :
Péra, Rue des Petits-Champs No 5.
TÉLÉGRAMMES : « BOSPHORE » Péra
TÉLÉPHONE : Péra 2089

Le président Wilson et le traité

Est-ce une qualité ou un défaut ? On peut en discuter. En tout cas, il est un trait de caractère qu'on ne peut dénier au Président Wilson : c'est l'obstination. Il « partage ses idées », d'une façon absolue et sans réserve, et toutes les objections qu'on peut lui faire viennent s'écraser contre sa certitude d'être dans le vrai et sa volonté de ne pas dévier de la voie où il s'est engagé. Et de fait, si sa politique se maintient toujours dans le domaine du transcendant, s'il suffisait, pour gouverner le monde, de proclamer des principes, le Président Wilson serait sans rival. Malheureusement, les hommes d'Etat sont obligés de descendre, de temps en temps, du ciel sur la terre, s'ils veulent se trouver en communauté d'idées avec les peuples qu'ils dirigent. Et c'est une nécessité particulièrement impérieuse en Amérique, où, après l'événement magnétique des grandes heures de 1917, en assiste aujourd'hui à un retour offensif — et non sans succès — de l'esprit positif et d'un souci très exclusif de l'intérêt immédiat.

Quelques circonstances atténuantes qu'il puisse invoquer, quels que soient le nombre et la qualité de ceux qui ont commis la même erreur, il est certain que le Président Wilson s'est lourdement trompé sur l'esprit de ses compatriotes après l'armistice, sur les tendances qui s'affirmaient de plus en plus dans l'opinion américaine. Tout a été dit sur la faute qu'il avait commise en s'isolant, en quelque sorte dans sa politique, en négligeant les avertissements qui pendant son séjour à Paris, lui venaient d'outre-Atlantique, en persévérant, une fois les hostilités terminées, dans les méthodes dictatoriales qu'il n'avait plus leur raison d'être, en n'associant pas à son œuvre à la Conférence quelques-unes des personnalités les plus éminentes du parti républicain. Au lieu de désarmer les oppositions, il les a, au contraire, fait naître et envenimer. De sorte que, à l'heure actuelle, les plus graves questions de politique internationale ne sont presque jamais envisagées aux Etats-Unis, sous un angle purement objectif. Il s'y mêle toujours un coefficient personnel qui fausse et qui complique considérablement les choses. Ne disait-on pas encore, ces jours derniers — et non sans une certaine vraisemblance — que beaucoup d'Américains, favorables au mandat armenien pour des raisons d'ordre humanitaire ou religieux, refuseraient cependant d'appuyer une telle suggestion parce qu'elle vient de M. Wilson ? Et il est également hors de doute que les adversaires acharnés du traité de Versailles sont, avant tout et d'abord, des adversaires du Président. Situation regrettable et paradoxale, s'il en fut, mais qu'il est difficile de ne pas constater.

Reconnaissons, au surplus, que le président Wilson ne fait pas beaucoup d'efforts pour calmer cette opposition qui grossit et pour désarmer ses contradicteurs. Estimant que la raison est de son côté, fort du témoignage de sa conscience, il se drape dans une intransigence que rien ne fait fléchir, il se refuse à tout compromis et persiste dans sa volonté de soumettre au verdict du peuple le pacte de la Société des Nations et le traité proprement dit, tels qu'ils sont sortis des délibérations de Versailles.

Il n'y a pas le moindre doute sur les intentions du Président à ce sujet. Beaucoup de démocrates pensaient adopter une attitude calculée sur les circonstances, c'est-à-dire se déclarer en faveur de la Ligue avec des réserves modérées. Mais leur chef vient de leur faire

savoir, en termes formels, qu'il n'accepte pas une pareille compromission. Ou tout, ou rien. Ou le traité sans les réserves, ou alors pas de patronage présidentiel.

Et, certes, en droit, le Président a raison, et on ne saurait méconnaître la valeur morale de l'argumentation qu'il présente et l'inspiration élevée des paroles qu'il vient d'adresser aux démocrates de l'Océan : « Il faut que le parti démocrate approuve et défende le traité et condamne les réserves de l'adversaire qui sont absolument incompatibles avec l'honneur de la nation et qui tendent à faire perdre aux Etats-Unis leur situation de leader du monde, que tous les peuples libres, y compris les grandes puissances, aient manifesté leur désir de reconnaître. Il est temps que le parti affirme fièrement qu'il s'efforce d'appliquer les principes de la morale chrétienne aux grands problèmes du monde ; qu'il tente de réaliser des réformes internationales, sociales et politiques et qu'il ne se laisse arrêter par aucune difficulté. Montrons à nos anciens associés dans la guerre que le grand parti de la majorité entend, dans la paix comme dans la guerre, tenir les promesses qu'il leur a faites. »

Il eût été, certes, infiniment agréable aux alliés et peut-être plus glorieux pour les Etats-Unis que les principes du traité de Versailles eussent été acceptés là-bas, sinon unanimement, au moins par la grande majorité des esprits. Il eût été souhaitable que la solidarité qui s'était magnifiquement affirmée pendant la guerre entre l'Europe et l'Amérique se continuât efficacement dans l'œuvre de paix. C'est un regret qui, plus ou moins implicitement, a dû se faire jour hier, alors que, en de pieuses cérémonies, fut commémoré le sacrifice des morts américains.

Malheureusement, ces regrets restent bien platoniques et ne paraissent pas de nature à faire revenir le peuple américain sur l'attitude qu'il a adoptée. L'insistance du président Wilson à exiger de son parti une adhésion sans réserves au traité de Versailles n'aura guère d'autre résultat que de diviser le parti démocrate en deux fractions : les partisans du traité intégral et ceux qui se rallieront à certaines des réserves proposées par les républicains. Il ne paraît pas qu'un sérieux espoir subsiste de voir l'œuvre wilsonienne ratifiée par l'opinion publique des Etats-Unis. Seule une formule de compromis est susceptible de recueillir les suffrages de la majorité.

C'est cette impression que confirmera, plus que probablement, la campagne présidentielle qui va bientôt entrer dans sa phase active. Quels qu'en soient d'ailleurs les résultats, elle mettra fin à l'impasse actuelle. Le peuple américain se prononcera, et l'écu qui agira en son nom ne se débattrra plus au milieu des difficultés et des contradictions qui rendent si douloureux et presque si tragique le spectacle que nous offre aujourd'hui le président Wilson.

E. THOMAS.

Nous croyons devoir déclarer que le Bosphore n'a aucune relation, ni aucune attache de quelque nature que ce soit avec notre confrère La Presse du Soir.

Le roi de Grèce chez M. Millerand

Paris, 30. T.H.R. — Samedi, à trois heures et demie, le roi de Grèce a rendu visite à M. Millerand.

Le souverain ayant appris dans la matinée, par un télégramme d'Athènes, la relève par des troupes grecques des troupes françaises en Thrace occidentale, a remercié M. Millerand qui a exprimé tous ses vœux pour la prospérité de la Grande Grèce.

LES MATINALES

Après Landru, voici James Huir, pour que l'Amérique n'ait rien à envier à l'Europe pas même son Barbe-Bleue. Mais comme tout ce qui se fait en Amérique se fait en grand et constitue un record, James Huir a naturellement dépassé en horreur son concurrent.

Il s'est marié vingt-cinq fois et a tué ses vingt-cinq femmes, sans savoir au juste ni pourquoi il les épousait, ni pourquoi il s'en débarrassait. Une force irrésistible le poussait, dit-il à prendre femme puis à l'assommer au bout de quelques jours ou de quelques semaines. Ne croyez pas qu'il fut curieux de voir ce qu'il y avait dedans comme les fillettes qui cassent leurs poupées. Il lui suffisait que, l'une après l'autre, ces épouses passassent de vie à trépas. C'est un petit jeu de massacre en douceur, s'il est permis de s'exprimer ainsi, où James Huir essayait peut-être de connaître sans sortir du code familial, les voluptés du massacre en violence où excellent certaines peuplades asiatiques.

Tous les jeux ne sont-ils pas dans la nature ? Ce Barbe-Bleue de Californie ne s'amusa-t-il pas après tout de cette façon un peu spéciale, qu'avec ses propres femmes. Il n'entendait pas sa rage de destruction à l'égard de l'autre sexe ni à l'humanité en général. Il se contentait de mettre en pièces des créatures qui par leur mariage n'étaient déjà plus que ses chères moitiés. Et il a tellement travaillé dans ce genre qu'il déclare ne plus se souvenir très bien du sort spécial qu'il fit subir à chacune de ses victimes. Elles étaient trop. Mais il se rappelle, en tout cas, en avoir tué deux à coups de marteau. C'étaient sans doute celles qu'il avait le plus passionnément aimées.

Croyez-vous que cela suffise pour qu'il lui soit beaucoup pardonné ?

VIDI

LA GRÈCE EN THRACE

Entrée des troupes grecques à Dédéagatch

Athènes, 30. T. H. R. — Communiqué officiel :

Des forces helléniques importantes ont occupé Dédéagatch sans aucun incident. De même Gumuldjina fut occupée par des forces également importantes.

L'entrée de l'armée grecque dans ces villes fut saluée avec enthousiasme par la population. D'importantes forces de couverture se sont dirigées vers les frontières bulgares. Les troupes qui se dirigent vers Kirdjali se sont rencontrées avec des comitatjs et des soldats bulgares. Un soldat bulgare a été fait prisonnier et un autre blessé.

Un sous-lieutenant grec a été légèrement blessé.

(Pour des raisons indépendantes de notre volonté il nous a été impossible de publier la dépêche que notre correspondant en Thrace nous avait transmise à ce sujet, il y a deux jours).

L'Occupation

(De notre envoyé spécial)

Premiers contingents grecs à Dédéagatch. — Débarquement des troupes.

Toute la population sur pied. — Accueil enthousiaste

Dédéagatch, 27 Mai.

Aujourd'hui s'effectuait dans l'ordre le plus parfait, l'occupation du port et de la ville de Dédéagatch par les troupes grecques. Dès 6 heures du matin l'apparition d'une escadre attira vers le port toute la population de la ville. Un quart d'heure après, l'Atromitos, le Mikali, l'Adriaticos, l'Orana, le Chalkis, et Tinos, bientôt entraînés dans le port et se rangèrent à une demi-lieue de l'estuaire du port.

Et, le débarquement commença. Le général Mazarakis Aninian, mit pied à terre un des premiers avec son état-major. Sur le quai il fut accueilli chaleureusement par le contrôleur militaire du district de Dédéagatch, commandant l'armée, entouré de tous les officiers français, de l'administrateur civil et du maire. Des discours enthousiastes ont été tenus de part et d'autre et les assistants acclamèrent fraternellement la France héroïque et les Alliés.

A ce moment le port présentait un aspect imposant ; des centaines de chaloupes tirées par des remorqueurs débarquaient les troupes qui étaient reçues par les acclamations de la foule. Les éclaireurs de Dédéagatch aidèrent de leur mieux au débarquement et les élèves de toutes les écoles sans distinction chantaient et jetaient des fleurs aux soldats.

La ville présente un aspect de fête ; toutes les maisons, les hôtels, les boutiques jusqu'aux plus humbles mansardes sont pavoisées avec des drapeaux aux couleurs grecques et alliées. Dans la plupart des magasins le portrait de Venizelos est exposé, orné de fleurs et de rubans bleus et blancs ; chacun sent le grand événement. Grecs et étrangers sont d'une correction absolue. Les Turcs ne le cèdent en rien aux Bulgares à ce point de vue. Des scènes de joie indescriptibles se déroulent telles qu'on en voit rarement entre peuples et civils.

Entre temps on affiche dans la ville un ordre du général Zymbrakakis en grec, turc et bulgare, invitant la population à rester calme et à avoir confiance en les autorités grecques qui viennent non en conquérants mais en libérateurs.

Des automobiles pavoisées, débarquées depuis un quart d'heure, circulent dans les rues acclamées frénétiquement par les passants sans distinction de nationalité de religion.

Des gardes d'evzones, haïonnette au canon, font les vingt pas devant les édifices publics où fonctionnent déjà les services des autorités grecques.

E. K.

EN ARMÉNIE

Le ministre de l'assistance publique de la République arménienne a donné les instructions nécessaires à son représentant à Tiflis pour accorder toutes sortes de facilités au retour des Assyriens en Arménie.

Le 24 mai, ayant même de dénoncer l'armistice, les troupes azerbaïdjanaises ont attaqué la Géorgie. Les combats continuent avec acharnement.

Le général major Piroumian Achpalian a adressé à M. Ohandjanian, premier ministre de la République d'Erivan, un radiogramme, dans lequel il informe que la situation à Kars et dans toute la région est calme. Toutes les troupes arméniennes sont résolues à soutenir le gouvernement.

Le comité bolcheviste improvisé s'est dispersé. Toute l'armée et la population arménienne sont indignés du complot d'Alexandropol qui a été tramé par un groupe insignifiant d'aventuriers bolchevistes.

Tous les auteurs de ce complot ont été déferés à la justice.

Sur l'ordre du ministre de l'intérieur de la République d'Erivan, nombre de bolchevistes et divers éléments perturbateurs ont été arrêtés.

L'Union de bienfaisance arménienne d'Adana a envoyé à Sis des vivres d'une valeur de 2.500 livres. Elle a également expédié à Dour-Yol 300 sacs de farine.

Au Caucase

D'après les informations de l'Ostlova, journal publié à Tiflis, tous les membres du parti et du gouvernement « moussavat » ainsi que Békoïf et Khanpoïsky ont pris la fuite. Plusieurs arrestations ont été opérées, parmi lesquelles celle de Mirza Assadolahi, ex-ministre du commerce et propriétaire des mines de naphthé, et Safar Alieï, directeur de la banque nationale. Toutes les fabriques, et les banques et les compagnies d'électricité sont entre les mains des bolchevistes. Des commissaires russes se trouvent à Bakou.

Le Yerguir apprend que les troupes géorgiennes, ont le 10 mai, franchi la frontière azerbaïdjanaise. Le gouvernement soviétique de l'Azerbaïdjan a proposé la paix à la Géorgie et l'a invitée à envoyer le 12 mai ses délégués à Bakou pour entamer des négociations.

Le Chavighe apprend que des rencontres ont eu lieu à Bakou entre les véritables bolchevistes et les bolchevistes de l'Azerbaïdjan. Des troupes ont été retirées des fronts du Karabagh et de Kantag pour renforcer les forces gouvernementales. L'escadre de la mer Caspienne est arrivée en rade de Bakou pour prêter aide et assistance aux bolchevistes de l'Azerbaïdjan.

NOS DÉPÊCHES

L'occupation de la Thrace

Gumuldjina, 30 mai.

L'occupation de la Thrace occidentale s'est terminée hier sans le moindre incident. Toute la région a été occupée jusqu'aux ci-devant frontières turco-bulgares. L'ordre parfait règne partout. Les manières courtoises des officiers et des soldats grecs, envers la population sans distinction de race ou de religion, ont produit une profonde impression dans tous les milieux, et suscité à l'armée grecque d'unanimes sympathies.

6 lignes censurées

Les Bulgares,

se sont présentés aux autorités grecques déclarant vouloir rester dans le pays. Ils ont confiance dans la civilisation et la justice grecques.

Les Arméniens et les Israélites proclament hautement leur joie. M. Vamvacas, représentant du gouvernement hellénique, a ordonné que des coups de canon soient tirés le matin et le soir, à l'occasion du Ramadan. Cela a produit un véritable enthousiasme parmi la population musulmane.

Le maire d'Athènes a adressé au général Zymbrakakis, au nom de la ville, une dépêche chaleureuse exprimant la joie de la capitale, à l'occasion de l'occupation de la Thrace. (Bosphore)

Athènes, 29 mai.

Les forces helléniques continuant leur avance occupèrent Souffli, Demotica, Kouléli-Bourgas, Caragatch, accueillies partout par une réception cordiale.

Les représentants des communautés musulmanes déclarèrent en présence du général Charpy leur foi et leur dévouement au gouvernement hellénique. Le général Zymbrakakis a déclaré qu'il ne craint aucune surprise hostile ayant les forces nécessaires pour faire respecter l'ordre. (Bosphore)

Décorations belges

Athènes, 30 mai.

Le roi de Belgique a conféré au général Paraskévopoulo et à de nombreux autres officiers supérieurs grecs la Croix de guerre avec palme. (Bosphore)

France et Grèce

Athènes, 30 mai.

Le général Grammat, chef de la mission militaire française à Athènes, a remis au nom du gouvernement français les insignes de la Légion d'Honneur à plusieurs officiers de l'armée grecque. (Bosphore)

Le Mo Saint-Saëns à Athènes

Athènes, 30 mai.

Le gouvernement a conféré la grand-croix du Sauveur au compositeur français, M. Saint-Saëns dont la réception officielle au théâtre d'Hérode à Athènes revêt en présence de M. Venizelos et des ministres, une solennité d'apothéose pour l'art français. (Bosphore)

Broussiloff et Trotzky

Bucarest, 29 mai.

Les journaux polonais révèlent que Broussiloff qui l'on considère comme vivant est mort l'année dernière et que Trotzky connaissant la grande popularité du général émet des ordonnances signées Broussiloff pour inspirer confiance. (Bosphore)

Une dépêche censurée

Les prisonniers de guerre

Genève. — Une convention relative au rapatriement des prisonniers de guerre russes en Allemagne a été conclue par les gouvernements de Moscou et de Berlin. Les soldats seront rapatriés en Lithuanie, via Riga. La question du rapatriement des

prisonniers de guerre hongrois en Russie n'est pas encore réglée ; mais l'on annonce que Carl Huszar, l'ancien premier hongrois, se rendra bientôt en Amérique afin d'aboutir à un arrangement pour le transfert des prisonniers par les Etats-Unis, via San Francisco. — (T.S.F.)

Prime aux familles nombreuses

Paris. — La « Médaille de la famille française » est le nom donné aux médailles qui seront conférées par décret du ministre de la santé publique en témoignage de gratitude nationale. Les mères ayant cinq enfants vivants, dont le plus jeune âgé de moins de cinq ans, seront décorées de la médaille de bronze ; celles ayant 8 enfants, de la médaille d'argent et celles de 10 enfants de la médaille d'or. Ces dispositions font partie de la campagne entreprise par le gouvernement pour le relèvement de la natalité. (T.S.F.)

Au Mexique

Mexico. — Des efforts sont faits par le département de la guerre pour obtenir des détails sur la rencontre des forces du gouvernement avec celles du général Villa qui ont pris position à Valle de Allende. Le général Pelias Calles, nommé ministre de la guerre et de la marine par Adolfo de la Huerta, le nouveau président provisoire, a aujourd'hui pris officiellement possession de ses fonctions. — (T.S.F.)

Bolcheviks à Riga

Londres. — On annonce la découverte à Riga d'une puissante organisation bolcheviste qui avait un grand nombre de filiales et recevait chaque mois une grosse somme d'argent du gouvernement soviétique de la Russie. — (T.S.F.)

L'Autriche en 1918

1 Genève. — On vient de publier une lettre que l'ex-empereur Charles avait écrite à l'ex-Kaiser au début du mois d'octobre 1918 et disant : « Quoi qu'il m'en coûte, il est de mon devoir de vous aviser que mon peuple ne peut plus supporter ni continuer la guerre. Je n'ai pas le droit de m'opposer à ce désir, d'autant plus qu'il n'y a aucun espoir pour une issue favorable. Tous les moyens matériels et moraux de continuer la guerre sont épuisés et ma conscience me défend de poursuivre une effusion inutile de sang. La fidélité aux alliances amicales doit être envisagée du point de vue du devoir. Je vous informe par conséquent de ma décision irrévocable d'obtenir un armistice immédiat et une paix séparée ». (T.S.F.)

France

La vague de baisse

Paris, 30. T.H.R. — Le Journal se livre à des enquêtes, relativement à la vague de baisse signalée aux Etats-Unis et en Angleterre et à sa répercussion en France.

Ce journal reproduit les déclarations que lui a faites M. Steyer, président du syndicat général de la Bourse du commerce.

« Il y a surtout, a dit M. Steyer, une question de change, et les cotons, cafés et autres denrées ont suivi la brusque baisse du dollar et de la livre sterling, c'est-à-dire 13 oja depuis trois semaines ; puis il y a une question de spéculation ; pas en France car en France la grande spéculation y est impossible en raison de la production limitée ; je veux parler des pays étrangers. »

M. Steyer ne croit pas que la chute rapide des devises anglaises et américaines soit un indice de diminution de la vie chère.

« Evidemment, ajoute-t-il, cela va marquer une étape vers des cours normaux, mais jamais une baisse rapide ne se maintient, non plus qu'une hausse. Il est donc vraisemblable que, d'ici peu de jours, les cours vont remonter un peu vers une normale qui pourra peut-être servir de base dans un avenir prochain. »

« Mais, enfin, il est certain que nous allons vers une amélioration financière. Une belle récolte s'annonce. Nos exportations rétablissent rapidement l'équilibre commercial, et notre parlement est décidé, en demandant à l'impôt plus qu'à l'emprunt, à consolider la dette. Ce sont là des facteurs importants pour le rétablissement d'une existence d'un prix rationnel. »

Le Petit Parisien a interviewé M. Leconte, président du syndicat de la boucherie, sur la répercussion sur les prix de vente au sujet de la baisse particulièrement sensible que les mercures accusent depuis quelque temps.

M. Leconte a fait remarquer que les prix de détail n'avaient pas encore beau-

coup baissé. « Pourtant, a conclu M. Leconte, la baisse va s'accroître jusqu'en octobre, avec quelques fluctuations passagères. Nous ne reverrons plus, pendant cette période, les prix élevés d'il y a quelque temps. »

Une enquête du «Petit Journal»

Paris 30 T. H. R. — Le *Petit Journal* s'est livré à une enquête sur l'énigme d'une baisse sur les tissus et vêtements. A ce sujet, il interviewa M. Roy, vice-président de l'Union des textiles qui lui a déclaré :

« La vague de baisse actuelle à l'étranger a cet avantage pour le consommateur français que les hausses qui lui avaient été annoncées ne se produiront pas et on peut considérer les prix actuels comme maxima. Ceci va avoir une conséquence : le public qui se pressait d'acheter dans la crainte que tout soit plus cher le lendemain, sachant que les prix de gros ne monteront plus, attendra. Bref, en achetant avec frénésie, le consommateur a fait monter les cours, en se restreignant, il pourra encore plus facilement les faire baisser. »

M. Dury, président de la Chambre syndicale des confecteurs, a déclaré au *Petit Journal* :

« Je suis convaincu que les prix maxima sont atteints. Si la vague de baisse se poursuit, la répercussion qu'elle aura dans le commerce de détail ne se manifestera pas avant 6 ou 7 mois. Malheureusement, une reprise de la hausse est encore possible car la vague de baisse a été trop subite. »

Le *Petit Journal* demande au ministre du commerce son avis sur ces différentes questions. Voici ce qu'on lui a déclaré :

« La hausse des prix, due aux agissements de spéculateurs internationaux, devait fatalement s'arrêter un jour. Il y aura très probablement encore des fluctuations, des alternatives de hausse et de baisse avant qu'une diminution normale et régulière des cours nous ramène à des prix normaux, mais le coup de barre est donné et notre franc s'améliorant, cette époque est proche. D'autre part, si notre franc s'améliorait, nous ne tarderions pas à voir s'ouvrir des maisons américaines qui nous vendraient de bons souliers à 50 fr. la paire, car la surproduction aux Etats-Unis a fait fermer de nombreuses fabriques, les autres fabricants et marchands de chaussures devraient alors baisser leurs prix. Il en serait ainsi pour beaucoup d'articles et cela contribuerait beaucoup à la baisse des cours. »

L'exportation des pétroles et des essences

Paris, 30 T. H. R. — Le *Journal Officiel* publie un décret prohibant la sortie ainsi que la réexportation, en suite d'entrepôts, de dépôt, de transit et de transbordement, des huiles, de pétrole, de schiste et autres huiles minérales propres à l'éclairage, brutes ou raffinées, et essences, ainsi que des huiles lourdes et résidus de pétrole et autres huiles diverses.

Des dérogations à cette disposition pourront être autorisées par le ministre des finances, sur la proposition du sous-secrétaire d'Etat des mines et des forces hydrauliques.

La question du sucre
Paris, 30 T. H. R. — Il est exact qu'en raison de la réduction de la production mondiale du sucre, et devant la nécessité d'assurer la consommation nationale de cette denrée, M. Thoumyre, sous-secrétaire d'Etat au ravitaillement, a étudié la réquisition des stocks de sucre existant en France.

Le statut des fonctionnaires

Paris, 30 T. H. R. — Le gouvernement a décidé d'envoyer dans les différentes administrations la note de service suivante :

« Le gouvernement informe les fonctionnaires qu'il dépose sur le bureau de la Chambre un projet de loi fixant leurs statuts. Ce projet les autorise à former des groupements professionnels qui devront être constitués sous la forme prévue par la loi du 21 mars 1874 et de la loi du 12 mars 1920. D'autre part, ces associations ne pourront adhérer à aucun groupement comprenant des éléments dont les projets corporatistes seraient différents des leurs. Le gouvernement compte sur l'esprit de discipline des fonctionnaires, en même temps que sur leur sentiment du devoir, pour se conformer à ces instructions. Il ne saurait tolérer plus longtemps que, contrairement aux lois existantes, des associations de fonctionnaires continuent à vivre sous la forme syndicale, ni que, sous quelque forme que ce soit, de groupements de fonctionnaires adhèrent à la C. G. T. »

Pologne

L'offensive polonaise
Varsovie, 30 T. H. R. — Les Polonais gardent fermement la ligne du Dniéper.

Etats-Unis

L'exportation du sucre américain

Washington, 30 T. H. R. — La commission d'agriculture du Sénat des Etats-Unis s'est prononcée en faveur d'un projet de loi établissant l'embargo sur l'exportation du sucre.

Mexique

La révolution
Mexico City, 30 T. H. R. — Le ministère de la guerre cherche à obtenir des détails sur une rencontre qui aurait eu lieu à Valle de Allende entre les forces gouvernementales et celles du général Villa.

Le général Pilas Calles, nommé ministre de la guerre et de la marine par le président provisoire nouvellement élu, Adolfo de la Huerta, vient de prendre possession de son poste.

Allemagne

La distribution des navires marchands

Washington, 30 T. H. R. — Le département de la navigation marchande annonce l'affrètement de treize ci-devant paquebots allemands, d'un tonnage global de plus de 90.000 tonnes, par la « United States Mail Steamship Company » et sous la garantie de la Corporation franco-canadienne de navigation pour le service transatlantique.

Russie

La commission de contrôle bolchéviste sur les approvisionnements

Londres, 29 T. H. R. — D'après les nouvelles reçues ici, la première commission de contrôle du gouvernement des Soviets sur le ravitaillement s'est terminée par un fiasco complet. La commission avait commencé par l'achat d'énormes quantités de blé, grains, etc. des fermiers et vendit aux paysans avec des profits énormes. Les paysans, cependant, constatèrent qu'il était absolument impossible de faire des transactions sur la base des prix fixés par la commission.

Celle-ci se trouve actuellement en possession de grandes quantités de vivres qui se détériorent. Dans quelques cas seulement, les sous-commissions ont vendu leurs stocks de blé, grains, etc. aux paysans bas, tandis que dans d'autres districts, les paysans ne peuvent subvenir aux besoins de la vie qu'à des prix énormes.

Une délégation arménienne part pour Moscou

Paris, 29 T. H. R. — Le *Temps* annonce qu'une délégation arménienne est partie pour Moscou, pour entamer des négociations avec les bolchéviques, sur la base de la reconnaissance de l'indépendance arménienne par les Soviets.

Arrestations en Bavière

Berne, 30 A. T. I. — Le gouvernement bavarois a procédé à de nouvelles arrestations de personnes soupçonnées vouloir troubler l'ordre. Pour éviter toute tentative communiste, le gouvernement a décidé de surseoir au licenciement de la « Einwohnwehr » milice nationale.

La conférence de Spa

Bruxelles, 30 A. T. I. — La *Libre Belgique* déclare que le gouvernement belge approuve pleinement les accords récemment conclus à Londres entre MM. Lloyd George et Millerand, mais insiste sur la nécessité pour la Belgique d'être remboursée au plutôt des pertes qu'elle a subies du fait de l'Allemagne. Ce journal espère qu'une fois la part de la Belgique fixée, il sera facile de mobiliser son avoir, vu les garanties qu'on n'hésitera pas de prendre vis-à-vis de l'Allemagne.

Le trust de l'acier

New-York, 30 A. T. I. — La cour suprême américaine a refusé de se prononcer en faveur de la dissolution du trust de l'acier. Le gouvernement n'a pu faire imposer sa volonté à cette puissante organisation, qui contrôle en ce moment 50 à 60 % de la production de l'acier américain.

Les Américains en Europe

Paris, 30 A. T. I. — Un grand nombre de touristes et d'hommes d'affaires américains arrivent en Europe, et spécialement en France. En une semaine seulement, environ 4000 Américains ont débarqué en France. La plupart de ces touristes entreprennent, dès le premier jour de leur débarquement, des tournées dans le Nord de la France pour visiter les champs de bataille.

Toutes les places, au départ d'Amérique sont retenues, dit-on, jusqu'en août prochain.

Les criminels de la guerre

Londres, 30 A. T. I. — La question des criminels de guerre allemands n'a pas été abandonnée. Elle est à l'étude à Paris, et elle sera remise sur le tapis à la Conférence de Spa.

Roumanie et Hongrie

Budapest, 30 A. T. I. — On constate une amélioration dans les rapports roumano-hongrois.

France et Roumanie

Bucarest, 30 T. H. R. — Le nouveau ministre de France en Roumanie a fait ressortir les difficultés qui s'opposaient à la reconnaissance de l'union de la Bessarabie à la Roumanie.

« L'affection, ajouta-t-il, entre le peuple français et roumain, affection née sur le champ de bataille de la glorieuse épopée roumaine, a été cimentée par le sang des nombreux soldats français morts sur les rives du Danube. »

« En France, votre pays est aimé; tous désirent vous connaître davantage. Des problèmes entièrement nouveaux sont actuellement à l'ordre du jour. Le moment est venu où la Roumanie devra mettre en valeur les richesses de son sous-sol, un des principaux éléments de production de l'Europe. La Roumanie doit enfin se convaincre qu'elle doit se créer une industrie autonome et profiter elle-même de ses vastes richesses nationales. La France fera tout le possible pour aider à la création d'industries. »

A PROPOS D'UN VOYAGE ROYAL

Le roman de Mme Mano et son mariage avec le roi de Grèce

Selon les informations de l'*Eleftheros Typos* d'Athènes tous les bruits mis en circulation sur les motifs et les buts du voyage en Europe du roi Alexandre, ne reposent sur aucun fondement.

Le roi avait depuis quelque temps, exprimé le désir de se rendre à Paris pour rencontrer Mme Aspasia Mano qui avait de s'éloigner d'Athènes à la suite de son installation au palais royal à l'époque où le roi se trouvait à Salonique, et de sa prétention à y rester même après le retour du roi.

L'éloignement de Mme Mano avait été obtenu grâce à l'intervention de l'un des chambellans du palais, apparenté à la famille de cette dame.

Le voyage du roi a un caractère strictement familial étant donné que Mme Mano est l'épouse du roi Alexandre depuis le 5 Novembre 1919. Le mariage fut célébré chez sa sœur Mme Zalcostia et béni par un prêtre sans qu'on ait préalablement, cependant, obtenu l'autorisation du métropolite et celle, spécialement exigée en l'espèce, du ministre de la justice. Mme Mano est en conséquence l'épouse morganatique du roi. L'absence de ce dernier ne se prolongera pas au delà d'un mois.

Il n'est pas, certes, exclu que durant ce voyage Sa Majesté, profitant de l'occasion, se rencontre avec plusieurs personnalités de la capitale française, comme il se rencontrera sûrement avec M. Venizelos la semaine prochaine.

Quant aux informations relatives à un mariage du roi Alexandre avec une princesse de maison royale d'Europe, ce sont là simples bruits, qui pour le moment du moins ne reposent sur rien.

Qui est Mme Aspasia Mano

Grande, mince, élégante, gracieuse, Mme Mano est brune, si brune qu'elle fut surnommée la princesse hindoue. Elle a un visage particulièrement expressif aux lignes pures et classiques. Elle est...

minée par les regards de ses yeux brillants. Les phrases que ses lèvres commentent, dans les « Tableaux vivants » auxquels il lui a été donné de prendre part la beauté artistique de la figure et l'harmonie de ses formes ont produit une sensation énorme et rappelé les variétés de l'Erechtheion. Quand Mme Mano se tait son visage s'assombrit de toutes les ombres de son teint profondément brun. Mais dès qu'elle ouvre la bouche ce visage s'illumine, deux rangées de belles dents blanches brillent de tout leur éclat rivalisant avec les perles que Mme Mano porte à son cou et qu'elle tient du roi.

Petite fille du général Mano et de Mme Aspasia Petraki, patriote d'élite, légendaire beauté, et mère du poète Costa Manno, l'épouse morganatique du roi Alexandre a été élevée à Paris par les soins de sa tante Mme Argyropoulou après avoir vécu à Alger deux ans de sa première jeunesse. Elle est douée d'une grande intelligence et d'un esprit éminent. Polyglotte, savante même, elle n'a jamais pu apprécier la musique. A ces dons intellectuels elle joint des manières d'une noblesse idéale et des grâces d'une suprême distinction qui furent révélées aux Athéniens au cours d'une réception chez Mme Calamari où elle faisait son entrée dans le monde. Depuis lors toute la société athénienne ne la connaît que sous le surnom de Mlle Bick. Quant l'amour fit éclore l'idylle que le mariage dénoua, Mlle Bick se ressouvint de son vrai nom et redevint pour tous Mlle Aspasia.

Toutes les fois que le roi se rendit au théâtre municipal la loge faisant face à la sienne resplendissait de la beauté de Mme Mano. Il faut ajouter que cette jeune femme autour de laquelle s'agitaient aujourd'hui toutes les curiosités et s'enflaient toutes les imaginations est une *sportswoman* d'un rare mérite. Elle excelle dans la nage où elle révèle une intrépidité et une endurance extraordinaires. Quand il lui fallut quitter Athènes, sa mère Mme Mano s'informa :

— Sous quel titre voyagera ma fille.

Le chambellan du roi lui répondit :

— Mais sous le nom que lui a laissé son père...

A son arrivée à Rome Mme Mano portait au doigt l'anneau nuptial.

cum tenens du Patriarcat arménien, elle a dépeint l'exode des Arméniens de la région. Ceux-ci affluant dans la ville. Les forces nationales continuent leurs exploits dans cette région et à Ada-Bazar. Elles sont également entrées à Bardizagh où elles ont réclaté des otages parmi les jeunes Arméniens de la localité.

Denrées danoises pour Reims

Copenhague, 30 T. H. R. — Il s'est constitué ici, il y a quelque temps, une société danoise de secours pour leurs compatriotes à l'étranger.

L'envoi de vivres et de vêtements est fait par des fonctionnaires, des professeurs, des instituteurs, des prêtres danois, à leurs collègues étrangers.

La Société vient d'expédier des denrées : conserves, riz, biscuits, etc., par le bateau de guerre français *Michel* dont le commandant a bien voulu se charger d'apporter en France un premier stock destiné aux Danois de Reims.

Condamnation à mort

La sentence de la première cour martiale condamnant à la peine capitale le ci-devant ministre de la guerre Kavakli Moustafa Fevzi pacha qui s'est enfui à Angora, à l'effet de rejoindre les forces nationales et qui actuellement, occupe le ministère de la guerre dans le gouvernement constitué par les rebelles, a été sanctionnée par tirade impériale.

Les arrivages

Ainsi que l'ont fait pressentir les baisses successives du prix du pain, des stocks importants de farine sont arrivés ces jours-ci en notre ville. Voici la liste des arrivages du 22 au 29 mai :

1050	sacs de Port-Saïd
3643	« de Rhodes
79672	« du Pirée
1400	« de New-York
63207	« d'Alexandrie.

La majeure partie de cette farine a été déjà dédouanée et livrée à la consommation.

Sont arrivés, en outre, 27 mai, de Moudania, Panderma et autres villes du littoral 974 moutons, 1823 agneaux, 9 bœufs, 112 chevaux, 8 buffles, 15 vaches et 66 bœufs.

Le 28 sont arrivés de Panderma et Moudania, 373 moutons et agneaux, 391 sacs d'orge, 430 sacs de maïs, 4 caisses d'œufs.

Eglise Notre-Dame de Lourdes

Une foule pieuse et recueillie a assisté dimanche à la procession qui, tous les ans, clôt le mois de Marie, à l'église Notre-Dame de Lourdes à Férikeyu. Interruption pendant la guerre, la tradition a été reprise dimanche, et ce fut une vraie fête populaire. Le quartier de Férikeyu retrouve ses beaux jours d'antan.

Le sermon d'usage a été prononcé en plein air par le T. R. Père Bruno, supérieur de St-Louis, avec l'éloquence qu'on lui connaît. Il a célébré les gloires de la Vierge de Lourdes.

La procession à travers les rues qui avoisinent l'église, a été présidée par Mgr André Cesurano vicaire général de la Légation apostolique, qui a également donné la bénédiction du Très-Saint Sacrement.

L'église avait été très artistiquement décorée par les R. R. Pères Géorgiens dont il faut louer le zèle et la piété.

Les Arméniens d'Ismidt

Une délégation arménienne venant d'Ismidt s'est présentée à Mgr Narayan, lo-

Communauté orthodoxe

Dimanche, fête patronale de l'église grecque de Sainte-Trinité, Taxim, une messe solennelle y a été célébrée par le locum tenens du patriarcat oecuménique, Mgr Dorotheos, entouré des membres du Saint-Synode.

Les boys-scouts hellènes

Ainsi que nous l'avons annoncé, c'est dimanche à 11 heures qu'a eu lieu la cérémonie de la prestation du serment des boys-scouts hellènes de Constantinople. Cette fête, qui s'est déroulée sur une colline d'Anatolie, a été d'une solennité grandiose. Toutes les autorités politiques et militaires hellènes, y ont assisté ainsi que plusieurs notabilités de la société de Péra avec leur famille.

C'est le vénéré de la Croix-Rouge hellène, le lieutenant-colonel A. Antipapas, qui est en même temps chef des boys-scouts hellènes, qui a lu le texte du serment. Le métropolite d'Amassia Mgr Geramios a donné la bénédiction au drapeau.

M. Ganelopoulos s'adressant aux boys-scouts a prononcé une allocution de circonstance qui a été chaleureusement applaudie.

Le défilé de 25 groupes des boys-scouts, 16000 écoliers devant le chef de la mission hellénique, colonel Karakostas a offert l'occasion d'admirer l'allure et la tenue martiales de la jeunesse grecque de Constantinople.

Le ravitaillement

C'est à partir d'aujourd'hui que la préfecture de la ville prend possession des services du ravitaillement. Souhaitons que cette nouvelle adaptation se fasse au profit de la population qui en a grand besoin.

En attendant, la Préfecture de la ville a entrepris auprès du ministère des finances des démarches pressantes pour se faire accorder les crédits nécessaires. Un département spécial sera assigné pour l'installation des nouveaux services.

Arrestation

Le colonel d'état-major Aziz bey, ex-chef du recrutement de Smyrne, Ibrahim bey, ex-député de Mossoul, Ismail Hakki bey, directeur du bureau de travail des femmes musulmanes ont été arrêtés.

Les eaux de Cadikouy

Le conseil d'Etat s'est réuni hier en assemblée plénière sous la présidence de Kiazim bey. Il a examiné le projet de loi tendant à autoriser la compagnie des eaux de Cadikouy à maintenir pendant un an encore ses tarifs actuels.

Memorial day

Hier, à l'occasion du *memorial day* en mémoire des soldats américains tombés pendant la guerre des saïves d'artillerie ont été tirées à midi dans le port, tandis que pendant six minutes les drapeaux américains ont été hissés en berne.

EN QUELQUES LIGNES

— L'état de santé du général Ahmed Fevzi pacha, ex-sous secrétaire d'Etat à la guerre, victime d'un accident, s'est amélioré.

— Souhbi pacha, commandant du front d'Ismidt, est arrivé hier à Constantinople.

— Le colonel Tahir bey, chef d'état-major du commandement en chef d'Ismidt et de sa région, est nommé sous-chef de l'état-major général.

— Le général de division Riza pacha est nommé gouverneur du palais de Topkapou.

— Ce poste, qui avait été supprimé, vient d'être rétabli.

— Le poste de gouverneur militaire de Scutari est supprimé, et les services du gouvernement sont rattachés au commandement du 25me corps d'armée.

— Le colonel Chékik bey, chef d'état-major du corps d'armée d'Ismidt, est rentré à Constantinople.

— Le lieutenant-colonel Raghib bey a été nommé chef du service de l'inspection de l'inspection générale extraordinaire de l'Anatolie.

— Le décret-loi relatif à la suppression de la direction générale du ravitaillement a été revêtu de la sanction souveraine.

— Fahih Rifki bey, rédacteur à l'*Akham*, a été arrêté et conduit à la prison de Békir-Agha.

— Ruchdi bey, ministre de la justice, et l'historien Ahmed Refik bey, ont donné leur démission du parti de l'Entente Libérale.

— Deux mille prisonniers turcs arrivés à Constantinople partent aujourd'hui pour l'Anatolie.

— Mehmed Gendj bey, notable égyptien qui avait touché 1450 Ltgs sur les fonds secrets du ministère de la guerre a remboursé hier ce montant par le canal de la Banque Fédérale.

— Les baraques Vilgrain de la section de Péra seront inaugurées aujourd'hui.

— Le lieutenant-colonel Handi bey a été nommé président du bureau de recrutement d'Ismidt.

Faits divers

Descente de police

Le *Terdjumi-Hakikat*, qui vient de reprendre sa publication, annonce qu'une descente de police a lieu avant-hier au café Souda, à Tchenerli-Tache, quia amené l'arrestation de plusieurs individus pris en flagrant délit de jeu. Le café, qui était surveillé depuis quelques jours, a été fermé.

EN SYRIE

Les troupes françaises rétablissent l'ordre

Beyrouth, 30 T. H. R. — A la suite du massacre des chrétiens, dans l'arrière-pays de Tyr, une colonne française, partie de Tyr, a durement châtié les bandes de pillards. Plusieurs villages insurgés ont été bombardés et les assassins fusillés. De toutes parts, les coupables de l'insurrection ont été exécutés. Les populations chrétiennes manifestent leur satisfaction de l'action énergique des forces françaises.

LA SCÈNE ET L'ECRAN

Programme du lundi 31 mai

PERA

Ciné-Amph. — Nouvelle mission de l'Inde

Palace. — La fille des Dieux (2 p.)

Eclair. — Le Fils de la Nuit (4 p.)

Orientaux. — Cinabar

Etoile. — Paris Mystérieux

Cosmograph. — Le tueur sauvage

Grande fête champêtre

La section Péra de l'Organisation Sioniste de Gymnastique Maccabi organise pour dimanche 3 juin prochain une fête champêtre à Belcos. Un bateau spécial, le No 69 du Chirkel-Hairé, le plus grand et le plus commode de sa flotte mis à la disposition des participants quittera la nuit à 8.30 a.m. précises et touchera successivement les échelles de Consakoudjouk et d'Ortakouy.

La fanfare d'Ihsan bey (de la Marine turque) prêtée, sera concouru à cette fête, et jouera pendant le trajet et le séjour à Belcos les meilleurs morceaux de son répertoire.

La fête sera clôturée par un bal champêtre.

Le départ de la place de Belcos s'effectuera à 6.30 p.m. et le bateau quittera le débarcadère de Belcos à 7 h. précises pour se rendre au point en touchant Ortakouy et Consakoudjouk.

Les cartes sont en vente tous les jours de 7 à 8 h. au local de la section de Péra.

Société Juive de chant et de musique « Renanah »

Constitutionnelle

Les membres actifs et passifs de la Société sont priés de vouloir bien assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu ce mercredi 16 juin à 7 h. 15 p.m. précisés dans 804 1901 (Hôtel d'Alsace).

Etant donné que l'existence de l'ordre a été dépeçée des décisions qui y seront prises nous comptons sur la présence de tous nos membres.

En Comité

Au Ciné Etoile

A partir de ce jeudi 3 juin

SUITE DE

Paris-Mystérieux

(2me épisode) sous-titre :

le PRINCE RODOLPHE

Ce film majestueux d'un effet surprenant et magique sur les masses obtient actuellement au Ciné Etoile un succès éblouissant. Le talentueux acteur Serena, s'y surpasse. — 2

DORÉ

JARDIN DORÉ

Agha-Hamam, près la légation de Grèce ouvert depuis le 27 Mai

Table d'hôte : Piastres 130

et à la carte

ORCHESTRE EXCELLENT SOUS

LA DIRECTION DE

M. MULIER

Brasserie-Restaurant Doré

GRAND RUE DE PERA

Déjeuners et dîners à la carte

Table d'hôte à Piastres 120

Crédit Lyonnais

La direction du Crédit Lyonnais signale à l'attention de sa clientèle la souscription aux obligations à lots 5 o/o du Crédit

La Bourse

Cours des fonds et valeurs			
31 Mai 1920			
Renseignements financiers par N.A. Aliprant			
Galata Haviar Han, 37			
Cours cotés à 5 h. du soir au Haviar Han			
Devises			
Libre Sterling...	435	20 Lire	124
20 Francs...	171	Dollars	110
Drachmes	258	20 Marks	157
1000 Liras	48	20 Cour	25
Levas...	35	B.I.O.	19
Banknot. le em		Ltq. or	

La Politique

Le traité de paix turc

L'ambassadeur turc, arrivé samedi à Constantinople, s'est rendu aussitôt au ministère des affaires étrangères où se trouvait le grand-vizir. Il lui a remis le traité de paix. Il avait rapporté de Paris deux enveloppes, dont l'une contenait quelques dépêches de Tewfik pacha et l'autre le texte entier du traité avec la traduction en turc déjà faite par la délégation ottomane à Paris.

Le texte du traité, très forte brochure, est accompagné de cartes qui précisent les nouvelles frontières de la Turquie. L'une de ces cartes détermine à l'ouest la future frontière grecque de Thessalonique et donne à l'est de Constantinople la ligne-frontière qui sera la limite du territoire turc dont le contrôle est soumis à la commission internationale des Détroits.

Notre confrère le Peyman-Sahab a reproduit hier matin une partie de cette carte. La ligne part d'Edrémid, en face de Mytilène, pour suivre la côte, passe à l'ouest de Brousse, laissant cette ville en territoire de pleine souveraineté turque et aboutit près de Kilia, sur la mer Noire.

A l'ouest, sur la côte européenne de la mer de Marmara, figurent également les limites du territoire qui, bien que grec, y compris la presqu'île de Gallipoli, reste cependant sous le contrôle de la commission internationale des Détroits.

La traduction faite à Paris a considérablement facilité la tâche du conseil des ministres. Le traité est venu ici en cinq exemplaires, et des ordres ont été donnés aussitôt par le grand-vizir pour que la traduction fut polygraphiée et qu'une copie en fut remise à chaque ministre.

Il semble maintenant de plus en plus certain que le grand-vizir va partir pour Paris. Damad Ferid pacha fait déjà ses préparatifs de départ, d'autant plus qu'on ne sait pas si le Conseil suprême accordera à la délégation ottomane le délai d'un mois à dater du 12 juin, que cette dernière demande à la suite d'instructions qui lui sont parvenues d'ici. Dans certains cercles on parle d'un délai de quinze jours seulement.

On peut dire que le gouvernement ottoman n'a encore pris aucune décision précise quant à l'attitude qu'il compte suivre relativement au traité de paix. Le grand-vizir ne veut rien décider avant qu'il ne se rende compte par lui-même à Paris des possibilités de négociations. Il est donc indispensable qu'il parte, et le plus tôt possible. D'ici là, les milieux politiques ne peuvent émettre que des conjectures, basées sur des courants optimistes ou pessimistes, suivant les jours.

La Turquie a certainement le droit d'essayer d'adoucir les conditions de paix. Dans ces efforts l'accompagnement des vœux de tous ceux qui veulent sincèrement sa régénération. S'il est des limites à tout pouvoir humain, surtout dans les circonstances douloureuses dans lesquelles se trouve ce pays, il n'en est pas moins vrai que son gouvernement aura fait tout ce qui lui était possible pour sauvegarder les droits de la nation.

Damad Ferid pacha n'est pas responsable du passé, ni surtout de la folie criminelle qui a poussé les

Jeunes-Turcs à précipiter leur patrie dans la mêlée générale. Si, en définitive, il est amené à signer le traité, l'histoire de son pays ne pourra rien lui reprocher. Tout au contraire, nous croyons qu'il fait du courage à un homme politique pour accepter ainsi de se faire le bon émissaire des furies d'autrui.

L'Infoiré.

Dernières nouvelles

La paix turque

Réchad bey, ministre des finances et ministre intérimaire de l'intérieur, a déclaré à un de nos rédacteurs que le gouvernement vient d'être avisé de l'envoi par la délégation turque de Paris du projet de réponse à la Conférence de la paix.

5 nouvelles censurees

LES COULISSES DU NATIONALISME

Une lettre de Chérif pacha

Le Peyman-Sahab communique une lettre, datée du 12 mai de Chérif pacha, ex-président de la délégation turque à Paris, en réponse à l'article qu'Ali Kemal bey avait publié le 9 avril 1920. Chérif pacha déclare que par la ratification de l'entente arméno-turque, il avait réussi à laisser le Kurdistan à la Turquie. Il espère que l'histoire tiendra compte des services qu'il a ainsi rendus à sa patrie. Quant à l'entente qu'il eut à Genève avec les chefs unionistes, Chérif pacha estime qu'il n'y avait là rien d'insolite et qu'il pouvait bien se réconcilier avec eux, puisqu'ils sont le Cabinet dont faisait partie Ali Kemal bey, c'est-à-dire un publiciquement sanctionné l'acquisition de l'Union et Progrès en nommant au poste d'inspecteur général de l'Anatolie Moustapha Kemal pacha dont il connaissait les attaches politiques. Chérif pacha dit qu'il n'a aucune connaissance des milliers de livres qui ont été accordés par le gouvernement d'Ali Kemal pacha dans un but de propagande à certains individus en Europe. « Ce qu'il faut c'est qu'il s'y est rendu non pour s'assurer un bénéfice matériel ou moral quelconque mais pour établir que l'Anatolie retrouve le calme et la tranquillité ».

Les droits des minorités

Nous avons déjà publié un résumé des clauses du traité turc concernant les droits des minorités.

L'Étér consacre à cette question un long article d'où nous extrayons quelques passages. On peut dire qu'ils résument l'opinion turque sur ce sujet réglé par la Conférence au mieux des intérêts des éléments non-musulmans.

C'est grâce à la tolérance de la religion musulmane que les diverses religions de ce pays ont pu bénéficier de la liberté. Les croyances de chaque individu ont été garanties par elle. Les plus puissants conquérants ont permis aux peuples non-musulmans de pratiquer leur propre religion; ils leur ont accordé nombre de privilèges et ont protégé la liberté de conscience. Ces privilèges ont même revêtu le caractère d'un statut personnel. Par conséquent, l'on ne saurait concevoir une plus grande tolérance en faveur de ces éléments.

La Turquie s'est trouvée dans la situation déplorable de perdre un grand nombre de ses territoires. Le nombre des minorités sera partant restreint. Quels sont les privilèges que le traité de paix peut leur accorder en dehors des prérogatives déjà existantes? Il n'est pas possible de comprendre le sens de la garantie des droits des minorités. Personne ne saurait être partisan de l'idée de limiter l'influence et le pouvoir du gouvernement turc sous le rapport du contrôle; car dans le cas contraire nous aurons contribué à l'établissement de gouvernements séparés au sein de notre Etat ce qui prouvera que nous n'avons pas su tirer profit des leçons que nos pertes nous enseignèrent. Oui, nous reconnaissons les droits des minorités et leur liberté à la condition qu'ils ne portent pas atteinte à l'égalité et qu'ils ne dépassent pas les limites de la raison...

En France

Les clauses financières du traité de Versailles

Ce que dit M. Millerand

Paris, 29. T. H. R. — Au cours de la discussion, à la Chambre, des interpellations sur les clauses financières du traité de Versailles, M. Millerand, répondant aux interpellations, a dit :

« Au lendemain de la conférence de San-Remo, j'ai mis le parlement au courant des décisions prises par les alliés. Il avait été convenu qu'ils entendraient les Allemands à Spa, et que les alliés s'y rendraient en demandeurs et non en défenseurs, le traité à la main, que les explications échangées, les alliés prendraient ensuite leurs décisions. Mais il

avait été aussi entendu que, avant la conférence de Spa, les alliés auraient des conversations entre eux pour préparer les accords définitifs. C'est à la suite de cette entente qu'ont eu lieu à Hythe, les 15 et 16 mai, les conversations entre M. Lloyd George et moi. Ce seul fait indique assez qu'aucun engagement ne pouvait sortir d'un entretien entre deux nations seulement et, en effet, aucun engagement n'a été pris. »

M. Millerand, après avoir rappelé que des instructions ont été données à nos commissions de contrôle pour la continuation de leur mission, déclare que le désarmement allemand est la première condition de la paix du monde, et que c'est la clause essentielle à faire respecter par tous les moyens, rappelle encore les termes de l'article 230 qui définit le rôle de la commission des réparations, à laquelle, pour sa part, il a tenu à laisser une autonomie et une liberté absolue.

« Il y a intérêt, ajoute M. Millerand, à commencer le plus tôt possible la mobilisation de la dette allemande et la condition pour y parvenir : c'est de fixer le chiffre de la dette, de murer cette dette de gages, en assurant le paiement; puis son remboursement étant garanti, de la mobiliser pour obtenir des réalisations effectives. »

M. Millerand continue en disant : « Hythe, rien n'a été conclu; aucun chiffre n'a été arrêté; c'est entre 200 et 230 milliards, dit-il, que pourrait se chiffrer le montant des réparations de la France, soit à peu près 70 milliards de marks or, au cours du 15 mai. Ni la question de l'annulation de paiement de l'Allemagne, ni celle de la priorité des dommages n'ont été discutées; M. Lloyd George dit à la tribune que le gouvernement anglais maintient sa position; il a refusé au gouvernement précédent une priorité; il a consenti une répartition et un pourcentage; il les maintient. Mais il a été envisagé que si on voulait donner des réalisations effectives, sous forme de capitaux, il fallait prévoir, soit un emprunt international, soit plusieurs. Les alliés resteront étroitement unis pour l'exécution du traité, afin qu'aucun ne se trouve seul vis-à-vis de l'Allemagne pour le paiement. Enfin, il a été déclaré qu'on devait arriver à un arrangement englobant l'ensemble des dettes de la guerre, c'est-à-dire liquider parallèlement les charges des alliés et la dette allemande. »

Une cérémonie au Panthéon en l'honneur de Victor Hugo

Paris, 30. T. H. R. — L'anniversaire de la mort du grand poète a été célébré hier au Panthéon avec éclat.

M. Paul Appel, recteur de l'Académie de Paris, alsacien qui dans Strasbourg assiégué par l'autre guerre, parla de Victor Hugo, patriote, justicier et prophète des temps nouveaux.

La cérémonie a pris fin par l'audition de poèmes de Victor Hugo. Puis ce fut la descente à la crypte et le défilé recueilli de tous les assistants devant le tombeau où repose l'illustre écrivain.

Le Sénat maintient la taxe de luxe

Paris, 31. T. H. R. — Le Sénat a décidé hier l'élévation de la taxe sur le chiffre d'affaires voté par la Chambre de 1 à 1 1/200.

Non seulement le taux de 1 à 1 1/200 a été admis, mais le sénat suivant encore sa commission a décidé que l'institution de cet impôt n'empêcherait pas la perception de la taxe de luxe.

Le ministre des finances a prononcé un vigoureux discours pour établir que la taxe de luxe n'est que trop légitime au point de vue moral et qu'elle se justifie également au point de vue économique (ce n'est pas la taxe de luxe qui est impopulaire, c'est la manière dont elle est perçue, a conclu le ministre).

La taxe de luxe sera donc conservée, sans réformes à apporter à son mode d'application.

CHRONIQUE FINANCIÈRE

Le change français

On a constaté ces derniers jours une hausse marquée du change français et beaucoup se demandent les raisons pour lesquelles le franc a monté assez rapidement sur toutes les places.

Cette amélioration sensible est la preuve irréfutable du relèvement de la France et le cours du change est un baromètre infallible qui permet de juger l'état économique d'un pays.

A Paris la livre sterling qui était montée au-delà de 60 francs a baissé au cours de cette semaine à 48 1/2 environ; il est vrai que le cours est remonté au-dessus de 51 francs ces derniers jours, mais l'amélioration du change est évidente.

Le dollar après avoir dépassé à Paris le cours de 16 francs est retombé à 12 francs 50 et vaut actuellement 13 francs environ. A Constantinople, le chèque sur Paris, coté il y a une quinzaine aux approches de 13,50 a atteint tout dernièrement 11,65, ce qui indique une hausse de 13 0/0 environ.

On se demande si le change français va continuer à monter, ou si la stabilisation s'opérera entre 12 et 12,50; il est très difficile de prévoir ce qui se passera dans quelques semaines, mais toutes les circonstances étant favorables au relèvement économique de la France, le raffermissement du change est à peu près certain. S'il faut se fier aux chiffres du commerce extérieur, très significatifs, la France consolide sa situation de jour en jour.

Voici une récente statistique.

Importations

4 premiers mois de 1919, 1.064.800.000 francs environ; 4 premiers mois 1920, 1.065.455.000 francs environ, tandis que la statistique des exportations est plus significative encore :

4 premiers mois 1919, 1.605.000.000 francs environ; 4 premiers mois 1920, 1.760.800.000 francs environ.

Soit une augmentation de 3,155.800.000 francs environ.

Aussi le chiffre des importations est sensiblement le même, tandis que celui des exportations de ces quatre premiers mois a plus que triplé.

Les chiffres sont éloquentes et on peut faire confiance à la France qui s'est mise à l'œuvre avec une ardeur sans égal. Un de nos confrères relatait dernièrement qu'un Américain avait fait d'importantes déclarations au Temps et l'hommage que M. Houston rend à la France est une des preuves les plus éclatantes de sa vitalité.

Ce qui est plus réconfortant encore c'est d'espérer sincèrement que l'Amérique fera tout son devoir envers la France en désirant qu'elle soit remboursée des pertes énormes qu'elle a subies. C'est justement cette preuve de confiance qui facilitera le relèvement économique et financier de la France, et lorsque toutes les usines auront été reconstruites, lorsque l'activité du peuple français sera manifestée partout, le change français sera considérablement raffermi.

A. M.

La fête arménienne de Prinkipo

Ce fut vraiment un grand succès que la fête donnée à Prinkipo dans la salle de l'Ecole Grecque à l'occasion du 3ème Anniversaire de l'Indépendance Arménienne devant une salle débordante.

Avant tout, je ne manquai pas de parler de la scène, vraie chef-d'œuvre artistique : elle était enlaidie de rose et au fond parmi cette bataille de couleurs s'apercevait le portrait du général Antranik, le héros national arménien.

Le R.P. Mechitariste Khoren a ouvert la fête et a su toucher les cœurs par son discours patriotique.

Puis ce fut la marche arménienne qui fut suivie par les marches interalliées jouées par les frères virtuoses Ohannès et Agop Kaiaf, accompagnées de piano.

Ohannès avec son violoncelle, Agop avec son violon ont pu encore une fois se révéler grands artistes.

L'écrivain bien connu et en même temps l'un des membres marquants de Tachnaktsioum K. Anadouni a également prononcé un vibrant discours.

Le ténor si connu de notre capitale M. Gougassow s'est tout simplement fait ovationner avec les chants « Vo Intche Anouché et Groungue ». Il a une fois de plus mérité le plus enviable succès.

La gracieuse Mme Mercurin nous fit une agréable surprise en nous chantant de sa voix souple et prenante deux chansons rustiques arméniennes harmonisées par le Père Gomitas qui pénétra le cœur de l'assistance.

Je ne voudrais pas oublier ce jeune déclamateur orphelin arménien qui a su si bien semer les fleurs de ses sentiments, et finalement ce qui a le plus touché au cœur ce fut le spectacle du drapeau arménien, de ce drapeau qui sera désormais le symbole de toutes les souffrances les plus poignantes et des tourments les plus horribles, mais aussi de tous les héros et de toutes les abnégations d'un peuple qui n'est pas mort, mais qui vit et qui vivra pour la plus grande rage de ceux qui ont cherché à l'anéantir par de honteux procédés.

Mes meilleures grâtes de la part du Comité d'organisation à tous ceux qui ont bien voulu nous prêter leur gracieux concours.

A. Djamouzian.

Correspondance

Constantinople, le 27 mai 1920

Monsieur le Directeur

du journal le Bosphore

Nous avons été surpris de lire dans votre estimable journal un avis signé par l'Ephorie de l'Ecole Théologique de Halki par lequel elle nous conteste la propriété des terres que nous possédons bien régulièrement à Halki, rue Monastir.

Nous nous réservons de relever devant l'autorité compétente les allusions diffamatoires de l'Ephorie de l'Ecole Théologique de Halki; et, le cas échéant, de faire état de nos droits indiscutables sur les terres dont il est question.

En attendant, nous vous prions de vouloir bien publier dans le Bosphore, en réponse à l'avis ci-dessus énoncé, que les titres y relatifs qui se trouvent entre nos mains, sont parfaitement authentiques et, que, par conséquent nous sommes absolument libres de disposer de nos biens à notre convenance.

Agréez, Monsieur le Directeur, l'assurance de notre considération distinguée. Les héritiers d'Ohannès fils de Margos : O. annès, Haik, Elise, Thérèse Zipoji

Circulaire

M...

J'ai l'honneur de vous informer que la Société Joseph Tokatian et Cie ainsi que la Compagnie Tokatian étant dissoutes en date du 31 décembre 1919 suivant l'arrangement et le consentement mutuel des anciens associés j'agis désormais, pour mon propre compte et sous ma responsabilité personnelle usant du nom « Compagnie Tokatian » continuant ainsi mon ancienne affaire.

La Maison de commerce de toutes sor.

tes d'articles manufacturés et de coton filé que j'ai fondée portera le nom.

Compagnie Tokatian

Hovaghim Apikian

Dans l'espoir que vous voudrez bien m'honorer de votre confiance, veuillez agréer Messieurs, mes salutations s'empresées.

Adresse provisoire : Dilis Zadé Han Stamboul. Constantinople le 28 mai 1920

Mme Vve Katharine Fleri, Mme Vve Henriette Fleri, M. Jean P. Fleri, M. et Mme Georges Fleri et ses enfants, Mlle Gracia Fleri, M. Henri Fleri, M. et Mme J. Bonici, et sa fille, Mme Vve Emilie Fleri et ses enfants, M. et Mme O. Zarb, Mlle Thérèse et Anaïs Cariciopoulou, Mme Vve Marie Bonguardo et ses enfants, Mme Elise Ivoï et ses enfants, les familles Fleri Galia, Zarb, Alberti, Cassare, Bonici, Valenti Cariciopoulou ont la douleur de vous faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver à la personne de leur très regretté

Nicolas FLERI

leur époux, fils, frère, oncle, neveu et cousin décédé hier soir après une courte et douloureuse maladie à l'âge de 30 ans.

Et vous prient de vouloir bien assister à ses funérailles qui auront lieu aujourd'hui 1er juin à 4 1/2 h. du soir.

On se réunira à la maison mortuaire sise à Péra, Agha Hamam rue Agha No 7 bis.

Le présent avis tient lieu d'invitation.

HARRIS N. BROWN

Achète à de

bons prix

BRILLANTS, PERLES,

BIJOUX.

FOURRURES ET OBJETS RARES

S'adresser à Mahmoudi Han

Sirkédji-Stamboul

(Derrière la Douane)

A vendre en bloc ou séparément

salons, Louis XVI chambre de travail, salle à manger 4

chambres à coucher bronzes, tableaux, marbres, Gallé, etc.

adresser tous les jours de 1-5 heures chez Mme K. Zohrab App. Azarian, Ayaz-Pacha Péra.

TOUT POUR RIEN

Chapeaux, Robes,

Parfumerie.

Tépe-Bachi No 32

Paris Solides

Lloyd Triestino

L'Agence Générale du Lloyd Triestino a l'honneur d'informer ses consignataires que les frais de débarquement en Douane seront réduits à partir du 1er juin 1920 à Ltqs. 7 par tonne poids.

Consople le 19 Mai 1920

ROYAL DANCING CLUB

« Le Jockey Club »

40 Rue de Prouse 40

Tous les Mardis, Vendredis et Dimanches « Five O'clock » Thé Tan. go strictement réservés seulement aux familles.

Tous les samedis soir soirée intime réservée seulement aux membres et amis.

Buffet de 1er ordre à la disposition nos clients. Boissons de 1re marque.

Musique Trizane.

Avis

A partir du 1er juin 1920 et jusqu'à nouvel avis, les Bureaux de la National Bank of Turkey à Galata et à Stamboul, seront fermés à 12.30 tous les vendredis et samedis.

Prendez la santé à vos enfants et à vos convalescents en leur donnant

LA FARINE MALTÉE « MILO »

Produit diététique recommandé par toutes les Autorités médicales.

Fabriquée par la

NESTLE & ANGLO-SWISS CONDENSED MILK Co

En vente dans toutes les bonnes Drogueries et Pharmacies.

MOUVEMENT DU PORT

Le bateau Carniolia partira vers le 5 juin pour Dardanelles, Salonique, le Pirée, Patras, Corfou, Valona, Brindisi, Bari, et Trieste.

Le bateau Leopoldis partira samedi 5 juin (Ligne de luxe) pour Brindisi, Venise, et Trieste. (Via Canal de Corinthe).

Le bateau Graz partira lundi 7 juin pour Bourgas, Varna, Constanza, Sulca, Galatz et Braila.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence maritime du Lloyd Triestain, Galata, Mounhané, Téléph. Péra 2127.

Le bateau de luxe Yperochi de la navigation Ionienne G. Yannoulato Frères, avec cabines réservées et luxueuses partira des quais de Galata mardi 3 juin à 4 h.p.m. pour Mytilène, Smyrne, Chio et le Pirée, acceptant des passagers de 1re et 2e classes, et des marchandises.

La Compagnie accepte également des marchandises, en transbordement au Pirée, pour les autres ports de la Grèce.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux agents généraux, MM. St. Tjépiotis & Co, Staphilopatis, Galata, Merkez Rihim han, No 24 (rez-de-chaussée). Tél. Péra 854.

Le bateau Astoria battant pavillon anglais, partira le mercredi 2 juin directement pour Batoum et Poti acceptant de passagers de 1re classe et de marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Maritime Consople-Edress Maison N. S. Tapino Galata, Mounhané Nomiko han 15-16 Téléph. Péra 1543

Le bateau Iciar battant pavillon espagnol, attendu dans notre port partira le samedi 5 juin pour Varna, Constanza et Galatz.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Nahum et Gormezano, Mounhané à Galata Nomiko han No 15 et 16, bureaux de M.N.S. Tapino. Tél. Péra 1543.

Le bateau de luxe Dodécanissos de la Navigation Ila Hadjilia jaugeant 700 tonnes, avec une vitesse régulière de 16 milles, disposant de 120 lits de première et seconde classes complètement remis à neuf, partira le jeudi 3 juin à 10 h. du matin précises pour le Pirée touchant Smyrne.

Arrivée au Pirée dans les 48 heures. Les heures d'arrivée et de départ coïncident avec les arrivées et départs des trains.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale Galata, Minatafi Frères & E. Yannaghakara Moustafa, Stavropoulou Han 1er et 2e. Tél. Péra 653.

Le bateau Irtiba sous pavillon anglais partira mercredi 2 juin à 2 h.p.m. de Sirkédji directement pour Sebastopol, Yalta et retour.

Pour marchandises et passagers s'adresser à l'Agence Générale The British Steamship Agency Stamboul, Bagtché-Capou No 44, Tél. Stamboul 16.

Le vapeur Argo d'une portée de 4000 tonnes partira Mardi prochain le 1er juin pour Batoum directement acceptant des passagers de 3ème classe et des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser au Service Gouvern. Hellénique des Transports Maritimes. Galata Merkez Rihim han. Tél. Péra 2203.

Le bateau Rouslan de la Société russe de Transports et Assurances partira vers le 1er juin pour Marseille en touchant à Salonique et au Pirée.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Centrale Galata, Mounhané, Tél. Péra 2123.

Annnonce

La Société Russe de Transports et d'Assurances annonce qu'elle accepte dès aujourd'hui des marchandises destinées à l'expédition soit à l'étranger soit à l'intérieur dans ses dépôts sis à Galata,

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

Un code impitoyable

Du Sabah :

Ce code impitoyable est le texte d'agitation du traité de paix qui nous est parvenu hier. Cet ouvrage est la sentinelle de mort du turquisme. Quel est le d'air qui tombe à tout Turc aimant sa religion et sa patrie? N'est-ce pas de mettre de côté tous les différends et tous les autres soucis pour sauver ce malheureux pays de ses blessures et de ses plaies.

A la mort de Gambetta, tous les Français s'unirent pour oublier les querelles et accomplir leur devoir national. Ils firent montre d'un superbe exemple de patriotisme. Mais, hélas! chaque pays ne ressemble pas à la France; en cas de besoin, il ne peut pas voler si haut et accomplir de pareils prodiges de patriotisme. Cependant la France perdait alors un de ses fils les plus valeureux.

Aujourd'hui, notre patrie est exposée à la perte de son existence, de son indépendance politique. Notre deuil est donc mille fois plus considérable. Pourrions-nous montrer le millième de la bravoure et de la concorde des Français. Sans cela, il est fort aisé de mettre à la raison les chevaliers d'industrie qui ont voulu profiter de ces moments tragiques pour provoquer une tempête dans un verre d'eau et bouleverser le pays.

Les résultats de notre paix,

De l'ikdam :

Bien que le traité de paix ait ainsi que le prétendent les journaux les plus importants d'Occident, notamment le Temps, le caractère d'un projet susceptible de modification, il ne manque pas toutefois de provoquer même en dehors de nos cercles officiels, dans plusieurs milieux, de graves soucis et une grande surexcitation.

En s'en tenant à la forme actuelle du traité, ses résultats porteront sur trois questions essentielles : les Balkans, l'Anatolie Orientale et les droits du Califat.

Parmi les causes ayant engendré la question des Balkans, l'hégémonie de l'un de ces Etats sur les autres a joué un rôle important. Mais cette hégémonie provient-elle exclusivement de l'expansion du territoire et de la population de l'Etat qui l'exerce? Sa position géographique, sa situation économique, commerciale et navale ne constituent-elles pas un des facteurs les plus importants qui ont engendré la question balkanique?

L'extension de la Grèce tend à lui faire jouer le rôle d'un Etat maritime. Sa pénétration jusqu'au littoral de la Marmara et son issue sur la mer Noire ne sont-elles pas de nature à inquiéter la Roumanie privée d'une force navale? La position géographique des territoires adjugés à la Grèce, sa situation économique et commerciale, ainsi que sa position maritime lui assurent l'hégémonie sur les autres Etats balkaniques et portent atteinte à l'équilibre des Balkans, sans compter qu'elles sont une menace pour la paix dans la partie sud-est de l'Europe.

Nous ne prétendons pas par là que la Turquie soit un Etat balkanique, qui doit jouer un rôle dans les Balkans. Mais l'extension arbitraire d'un de ces Etats sur nos territoires ne peut la laisser indifférente.

L'opinion d'autrui à

propos de notre paix

De l'ikdam :

Ceux qui examinent la question de l'avenir de la Grèce n'hésitent pas à convenir que cet Etat artificiel manquera de vitalité. Quel Etat constituera une Grèce comprise entre les Monts Rhodopes et l'Archipel et s'étendant comme un serpent jusqu'au littoral de la Marmara et de la mer Noire, dépourvue de colonne vertébrale? Venizelos avait en 1913, après la guerre balkanique, avoué au parlement qu'une Grèce formée ainsi ressemblerait à un corps n'ayant pas sa colonne vertébrale. En face de ces opposants impérialistes, il a déclaré que l'acquisition de la Thrace sera funeste pour la Grèce. Venizelos semble aujourd'hui avoir renoncé à son opinion et oublié les raisons et les preuves sur lesquelles il se basait alors.

L'Echa de Bulgarie dit que « la Grèce par sa nouvelle constitution territoriale défile toutes les lois de la géographie. Aucun pays ne peut résister à ces lois. »

La Revue anglaise Nation reconnaît le caractère musulman de la majorité de la population de la Thrace occidentale, ainsi que le caractère turc d'Andrinople qui constitue la ville la plus importante de la Thrace orientale.

PRESSE GRECQUE

Après le traité

Du Proia :

La nouvelle se confirme d'après laquelle le gouvernement n'insistera pas, actuellement sur la répression des organisations kénalistes et nationalistes, il se bornera jusqu'à la signature du traité à protéger les populations contre leurs excès.

Si les rebelles étaient persuadés que le programme du gouvernement dans la question du traité ne différait pas beaucoup de leur ils se montreraient plus modérés et s'abstiendraient ainsi d'une guerre civile.

En parcourant la presse turque, nous remarquons qu'il n'y a pas, en effet, une grande différence entre le point de vue de ceux de la-bas et celui du gouvernement pour autant que sont exactes les déclarations attribuées à des membres du cabinet d'après lesquelles il est impossible de signer la paix telle que l'exige le texte du traité. Hier encore l'Alamdar écrivait que

la Turquie ne peut vivre sans Smyrne et sans la Thrace. A ce point de vue les idées des kénalistes concordent avec ces idées.

Restent donc les questions d'ordre intérieur sur lesquelles il n'est pas difficile de réaliser un accord. Dans ces conditions la continuation de la lutte et les combats sont rien moins qu'urgents.

PRESSE ARMENIENNE

Mise au point

Du Djagadamard :

L'Amérique ne veut pas assumer le mandat sur l'Arménie pour pouvoir s'affranchir des soucis de l'Europe. Cela ne signifie pas toutefois qu'elle l'abandonnera. Son assistance morale et matérielle ne lui a jamais fait défaut. Elle continuera comme par le passé. Peut-être Wilson lui-même jouera-t-il un rôle dans la délimitation des frontières de l'Arménie, puisqu'il en a accepté l'arbitrage.

La situation étant ainsi mise au point, c'est à nous qu'il incombe plutôt de songer à la constitution et à la restauration de l'Arménie.

Les hésitations et les tergiversations ne serviront qu'à stimuler ceux qui conspireront contre son existence. Le gouvernement de la République d'Erivan a élaboré un projet d'actions décisives qui est appelé à prévenir de plus graves dangers. L'être impitoyable à l'égard de tous les conspirateurs, voilà ce que réclame le sang des milliers d'Arméniens tombés pour la liberté.

L'action après la parole

Du Yerghir :

Ali Kémal bey, examinant les facteurs de la politique extérieure de la Turquie, conclut à la nécessité pour ce pays de persuader l'Europe et l'Amérique, par des preuves, qu'il condamne et hérit tous les crimes et toutes les abominations...

Quel est le résultat logique de ces déclarations, si ce n'est que le gouvernement actuel turc est obligé de prendre des mesures rigoureuses et immédiates pour mettre un frein à cette activité barbare?

Le gouvernement qui se considère comme l'ennemi juré des forces nationales a-t-il accompli cette tâche? A-t-il purgé le pays des éléments pantouraniens et prévenu de nouveaux massacres?

Les cinq Platanes

Voulez-vous boire de la bière?

Accourez aux CINQ PLATANES rendez-vous des familles où un séjour de deux heures équivaut à une saison de villégiature.

On y trouve une ombre agréable, le parfum des fleurs et une musique tzigane qui se fait entendre de 5 à 12 p. m. En ce véritable Eden que dirige M. Théophani, le service est irréprochable et la bière toujours fraîche, tirée de façon à satisfaire les plus exigeants. Péra-Chichli, Rue Bomonti.

Union des Zemstvos Russes

Bureau de traduction et copies à la machine. Traduction en toutes les langues européennes et locales. Rédaction de documents divers. Travaux d'urgence.

Le Bureau est ouvert tous les jours, sauf les dimanches, de 9 à 17 h. Adresse: Grand Rue de Péra 228, au-dessus du Bon Marché.

Arrivage de Fromages de Hollande

Vente en gros à des prix défiant toute concurrence chez

G. Dardoufa

Galata. Kara Moustafa, Maritime Han 6-14-15

En vente

Peaux d'ours blancs et de tigre avec tête, et tapis précieux, s'adresser au No 16 Valide han Emin Eunu

Bureau de change à louer

Dans le meilleur centre de Galata.

S'adresser :

Grande Rue de Galata 84.

Magasin Français

352, RUE DE PÉRA, 352.

Téléphone Péra 2081

Grand arrivage de Parfumerie d'Orsay Coly, Houbigant, de Jersy, de blouses et casques en soie de toute dernière création.

Prix défiant toute concurrence.

Gérant responsable : DIEMIL STOUFFI

Faites vos Commandes de "Ford", dès maintenant

FORD AUTOMOBILE de TOURISME COMPLET 1175

Chaque Voiture est garantie

Prix - Camionnettes "Ford" et tracteurs

"Ford" pour labourage à pétrole selon demande.

Représentant exclusif de la Fabrique "Ford", pour la Turquie:

AMERICAN FOREIGN TRADE CORPORATION

SIÈGE SOCIAL:

Mahmoudi Han, Sirkédji Stamboul | TÉLÉPHONE Stamboul 2768.
TÉLÉPHONE Stamboul 2769.
TÉLÉPHONE Stamboul 2770.

Succursale: Rue Cabristan, Péra.

(Au-dessous de la Municipalité)

GARAGE. — 187 Rue Boslan, Nicanlatche

TÉLÉPHONE Péra 1540.

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE CODES COMMERCIAUX: COLEXPOCO NEW-YORK ABC — 5th Edition Lieber's, Bentley's.

COLONIAL EXPORT & IMPORT Company

Commerce International

76, BROAD STREET, NEW-YORK EXPORTATION — IMPORTATION — CONSIGNATION

DE NEW-YORK

Achats et ventes de bateaux à vapeur et voiliers

EXPORTATEURS DE: IMPORTATEURS DE:

Blé, Farines, Céréales, Produits alimentaires, Produits coloniaux, Chaussures, cotonnades, Marchandises générales,

Peaux brutes de chèvres, Moutons, agneaux, Fourrures, Laines, Tapis, Mohair, Figues et raisins secs, Noisettes décortiquées.

BOUILLE AMÉRICAINE.

TOUTES MATIÈRES PREMIÈRES

Notre spécialité: Cargaisons entières

RÉFÉRENCES: Irving National Bank, N. Y.

Battery Park National Bank, N. Y.

R. G. Dun, N. Y.

Adressez-vous directement à notre bureau

Nouveaux Arrivages

RÉDUCTION DE PRIX

CARBURE DE CALCIUM

ÉTABLISSEMENTS

BOURLA FRÈRES & C^{ie}

Galata, Rue Voivoda 9-11

Téléphone: PÉRA 2431.

LAITERIES HIEZI ET TAHIR OUSTA

Les plus renommées du pays

Limonde et glaces diverses et laitages préparés avec le meilleur lait de brebis.

Ces laiteries se trouvent: 3, Eumer-Abid Han, Galata. — 30, près du boghatchadj turc, à Karakeuy, Galata. — 12, sous le Han Rassim-Pacha, à Baghtché-Capou, Stamboul. — 165, rue Mahmoudi, à Arab-Djam.

Dans chaque magasin il y a un salon spécial pour les dames

GALANTERIE

ARTICLES DE PARIS

En dépôt chez POLORIENT, Pantelimon Han

Galata, Moumhané, près de Base Navale Russe

TÉLÉPHONE PÉRA 225.

J. ARON & C^o INCORPORATED

85 et 87 Wall Street, NEW-YORK

Succursales à: Londres, Washington, Chicago, Memphis, New Orleans, San Francisco, Santos, Buenos Aires et Bombay. Sucres, Cafés, Riz, Epices, Farines, Alcool, Huiles, Beurres, Produits Alimentaires et Conserves, Cuir et Peaux, Colon brut, Cotonnades, Couteurs, Manufactures de toutes sortes, Produits fabriqués. Métaux, Charbons.

Ventes par cargaisons partielles et entières. Avant de placer vos ordres écrivez aux Représentants exclusifs pour l'Orient:

E. C. PAUER & C^o

Erzeroum Han, Stamboul, ou téléphonez à: Stamboul 1175.

MAISON D'EXPÉDITIONS ET DE COMMERCE:

C. PERVANIDÈS & L. HAZAPIS

Ancienne maison C. Pervanides. Fondée en 1892

Galata Haviar Han 91. Local Patrikiadis 3-4

Téléphone Péra 588. — Pour dépêches Perpis-Cons. ple.

BRANCHE EXPÉDITIONS

AGENCE en DOUANE, chargement, déchargement et DE-DOUANEMENT de marchandises tout genre. Opérations de TRANSIT.

BRANCHE COMMERCIALE

Commission-Représentation. Importation-Exportation Entrepotage-Consignation.

DEPARTEMENT TAPIS

Vente en gros et en détail de TAPIS PERSANS

EXPERTISES SUR DEMANDES

SECTION BOURSE

Achat et vente de fonds et valeurs. Toutes opérations de Bourse.

THE

ORIENT TRANSPORT LIMITED

La plus puissante organisation de transports par camions automobiles de tout l'Orient.

CAMIONS et CAMIONNETTES spéciaux pour MARCHANDISES, pour DÉMÉNAGEMENTS, pour transport de VOYAGEURS dans la Banlieue.

Location de Camions et camionnettes pour parties de plaisir

Direction de Transports Galata, Perchembè-Bazar Arslan Han

Téléphone Péra 478.

Docteur I. TRIGER

Directeur-Propriétaire du «Sanatorium d'Odessa»

Traitement spécial des maladies

Vénériennes, Syphilitiques et de la peau

Tous les procédés les plus modernes

ANALYSES SPÉCIALES

CONSULTATIONS: de 11-1 et de 3-6h.

sauf les dimanches pour dames de 2-3

PÉRA, place du Tunnel, rue Zumbul, 2

(Vis-à-vis du Tunnel)

Traitement spécial

des maladies

URINAIRES et VÉNÉRIENNES

des deux sexes

PAR LE DOCTEUR

EN MÉDECINE-CHIRURGIEN

M. MARGOULIES

Chirurgien de l'Hôpital d'Odessa

Ex-méd. en chef de l'Hôpital de la Croix-Rouge. Ex consultant de l'Hôpital grec d'Odessa. Directeur-propriétaire de clinique privée.

CONSULTATIONS:

de 12 à 2 h. et de 6 à 8 h.

Grand Rue de Péra, Passage Chislaki.

App. No 2 (près Tokatlian)

Professeur J. DZIRNE

Ex-chef des Cliniques de Chirurgie

et Urologie à l'Université de Moscou

Maladies chirurg. génito-urinaires et des femmes

DE 11-12 ET DE 4-5 HEURES

Péra, Rue Esadji, Passage des

Petits-Champs entre le Magasin

Carlmann et l'école Berlitz.

Docteur M. ROSEN

ASSISTANT PROFESSEUR DZIRNE

Maladies internes et vénériennes

De 2 à 4 heures — Analyses

Péra, Rue Esadji, Passage des

Petits-Champs entre les Magasin

Carlmann et l'école Berlitz.

PENSEZ Y

Ne laissez pas pourrir vos marchandises exposées ici et là

Ayant l'autorisation de la Douane nous emmagasinons des marchandises TRAN-SIT en attendant leur dédouanement à notre « ENTRE-POT » sis à Ortakey au bord de la mer, bien aéré, vaste et garanti de tout risque à des prix modérés.

De plus nous fournissons de différentes facilités complètes aux négociants.

Pour tout renseignement s'adresser à M. E. A. Topouzoglou Ladostala Stamboul No 14.

TELEPHONE ST. 744.

Briques de Myrioftyto

toutes quantités

Chez Mr Protosalty

Galata C arab I-kelessi

ARRIVAGES QUOTIDIENS

Offres et Demandes

Machine à vapeur, chaudières à vendre. Une machine à vapeur type marine 160 chevaux toute neuve. Trois chaudières insérées de 100 livres de pression chacune. S'adresser au No 19 Balcapan han Stamboul. 2307

Anglaise nouvellement arrivée donne leçon exceptionnellement aux dames et enfants. Parle français, russe et allemand. S'adresser au journal sous M.G. 2257

On demande dégraisseur connaissant bien le métier et pouvant fournir références. S'adresser Sultan Haman, Messadet han No 21. 2309

Chambre meublée à louer, aux environs de Pancaldi, électricité, confort moderne. S'adresser au journal. 2253

A louer appartement bien meublé 3 chambres et cuisine pour l'été ou pour toute l'année. Dans cette maison on peut aussi louer une chambre meublée avec pension, Bebek rue de l'église grecque No 72 étage M. Reout. On peut s'adresser à la pharmacie Bebek vis-à-vis la station des tramways. 2292

On cherche à louer immédiatement pour 4 mois une maison bien meublée avec lingerie vaisselle etc. avec jardin au Taksim ou Nicanlatche. salle de bain et installation complète de rigueur. S'adresser American foreign trade corporation Stamboul, Mahmoudi Han, Sirkédji. 2285

Des représentants expérimentés peuvent bien gagner. Grand rue de Péra 197 Bureau technique. 2286

Superbe maison à louer meublée ou non meublée, eau

Derkos, électricité, jardin, 7 chambres, vue splendide sur la station du tramway Bomonti, S'adresser Chichli, Bomonti rue Kir No 53.

Leçon de français écrire journal au sous C. B.

A louer à Cadi-keuy sur la Grand Rue de Moda, atelier photographique nouvellement installé. S'adresser sous photo à la Société de publicité «Flox» Péra Passage Anatolie 12-14.

A vendre 4 MAHONNES de 90 tonnes chacune chez Georges Agnides Galata, Mader Han No 41 derrière Crédit Lyonnais. 2234

A louer grande salle avec cuisine pouvant servir comme salle de thé. S'adresser au No 479 Grand rue de Péra dans l'impasse. 2227

A louer belle chambre à coucher luxueusement meublée, confort moderne. S'adresser au portier du No 479 Grand rue de Péra. 2228